

BEDIENUNGS- UND AUFBAUANLEITUNG SCHEITHOLZOFEN S1

PRODUCT INFORMATION BILLET FIREWOOD STOVES S1

INFORMATION PRODUIT POELE A BUCHES S1

PRODUCTINFORMATIE HOUTKACHEL S1



INHOUD

Lees deze productinformatie grondig door voordat u de kachel in gebruik neemt en bewaar deze bovendien goed!

INHOUD

Algemene aanwijzingen	35
Veiligheidsadviezen en waarschuwingen	35
Technische gegevens	36
Veilige afstanden en veiligheidsmaatregelen	37
Montage	38
Bediening	39
Aslade	39
Schuifregelaar	39
Brandstoffen en brandstofhoeveelheden	40
Schone verbranding	40
Onderhoud en reiniging	40
Reinigen van de deurruit	40
Reinigen van het kacheloppervlak	40
Reinigen van de convectieluchtopeningen	04
Reinigen van de rookgaswegen	40
Help: problemen - oorzaak – oplossing	41
Overzicht onderdelen	42-43

ALGEMENE AANWIJZINGEN VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

ALGEMENE AANWIJZINGEN

U dient er bij het uitpakken met name op te letten dat de steenbekledingen ongeschonden blijven. Op het materiaal kunnen gemakkelijk krassen ontstaan. Natuurstenen vallen niet onder de garantie.

Tip: het hout van de verpakking heeft geen oppervlaktebehandeling ondergaan en kan dus in uw kachel worden verbrand. Karton en PE-folie kunt u

zonder problemen voor hergebruik op door de gemeente aangewezen locaties aanbieden.

Voor het transport van uw kachel mogen uitsluitend toegelaten vervoersmiddelen met voldoende draagvermogen worden gebruikt.

In principe biedt de verpakking voldoende bescherming tegen beschadigingen. Controleer de kachel na ontvangst desondanks op schade en volledigheid en meld gebreken onmiddellijk aan uw kachelspecialist!

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

VERBRAND UITSLUITEND TOEGESTANE BRANSTOF!

Het verbranden van licht ontvlambare of explosieve stoffen zoals bijv. lege spuitbussen resp. het opslaan ervan in de directe omgeving van de kachel is vanwege explosiegevaar ten strengste verboden.

ANIMO® houtkachels mogen uitsluitend met een gesloten deur van de verbrandingsruimte worden gebruikt. Gebruik voor het openen van de deuren uitsluitend de meegeleverde hulpmiddelen! Wanneer de kachel niet wordt gebruikt de deur van de verbrandingsruimte gesloten houden.

HET OPPERVLAKE VAN DE HOUTKACHEL WORDT ZEER HEET!

Door de verbranding van brandstof komt warmte-energie vrij waardoor de deuren, de diverse hand-

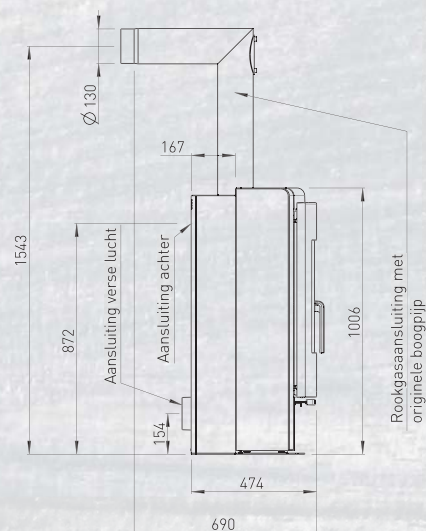
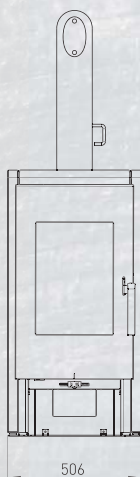
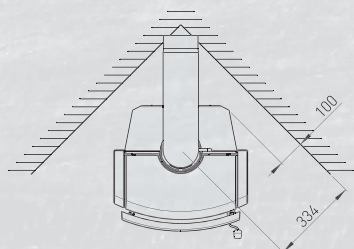
grepen, de ruitjes in deuren, de rookgasuitgangen en eventueel de voorzijde van de kachel heet worden. Voorkom aanraking zonder beschermende maatregelen. U dient anderen, vooral kinderen, voor dit gevaar te waarschuwen!

PAS OP MET VOORWERPEN DIE NIET HITTEBESTENDIG ZIJN!

Het is verboden om voorwerpen die niet hittebestendig zijn, op de kachel of in de omgeving ervan te plaatsen. Rekken voor het drogen van kledingstukken, e.d. dienen wegens acuut brandgevaar op voldoende afstand te worden opgesteld! Het is verboden om licht ontvlambare en explosieve stoffen bij de brandende kachel in dezelfde of een aangrenzende ruimte te verwerken.

Neem de nationale en Europese normen en daarnaast de plaatselijke voorschriften in acht die voor het gebruik van stookplaatsen gelden. Controleer bovendien of de schoorsteen vóór de installatie geveegd dient te worden!

TECHNISCHE GEGEVENS



ABMESSUNGEN

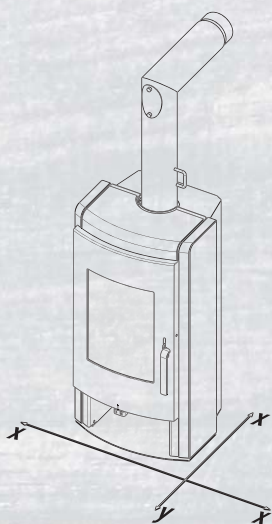
Hoogte	1006 mm
Breedte	506 mm
Kacheldiepte	474 mm
Gewicht zonder mantel	138 kg
Gewicht met speksteenmantel	180 kg
Gewicht met zandsteenmantel	170 kg
Diameter rookgasafvoer	130 mm
Nominale belasting volgens EN 13240	6 kW
Kleinste belasting	3 kW
Ruimteverwarmingscapaciteit afhankelijk van de huisisolatie	70-160 m ³
Brandstofdebiet	1,6 kg/h
Rendement	83,2 %
CO ₂ -gehalte	9,6 %
CO-emissie resp. 13% O	774 mg/Nm ³
Stofemissies	22 mg/Nm ³

VERBRANDINGSWAARDEN

Verbrandingsgaswaarden voor een schoorsteen waarop meerdere rookkanalen zijn aangesloten conform DIN 4705, resp. voor de berekening van de schoorsteen conform DIN 4705.

Massastroming van het verbrandingsproduct	5,6 g/s
Temperatuur van het verbrandingsproduct	217,4 °C
Minimumtoevoerdruk bij nominale belasting	12 Pa

VEILIGE AFSTANDEN EN VEILIGHEIDSMATREGELEN



Minimumafstanden tot niet brandbare
Y > 400 mm X > 100 mm

Minimumafstanden tot brandbare voorwerpen
Y > 800 mm X > 200 mm

SICHERHEITSAFSTÄNDE UND -MASSNAHMEN

CONTROLLEREN VAN HET DRAAGVERMOGEN VAN DE VLOER EN AANSLUITING

Voordat u de kachel opstelt, dient u zich ervan te overtuigen of het draagvermogen van de draagconstructie tegen het gewicht van de kachel bestand is. Er mogen geen veranderingen aan de stookplaats worden uitgevoerd. Dit heft bovendien het vervalten van de garantie tot gevolg.

U dient bij de aansluiting van uw rookgasafvoer op de schoorsteen bij met hout beklede muren de desbetreffende inbouwrichtlijnen in acht te nemen.

PAS OP VOOR ROETVORMING

Natte brandstof en te sterk smoren van de kachel kunnen roetvorming in de schoorsteen veroorzaken, d.w.z. aanslag van sterk ontvlambare stoffen zoals roet, en teer. Als gevolg daarvan kan schoorsteenbrand ontstaan. Als er schoorsteenbrand optreedt de brandweer waarschuwen en u zelf en de medebewoners in veiligheid brengen.

MAATREGELEN TER VOORKOMING VAN RESP. BIJ DE VORMING VAN ROOKGAS:

U dient er bij ongunstige weersomstandigheden beslist op te letten dat er geen rookgasvorming optreedt (atmosferische inversie) en dat er voldoende trek is. De toevoer van te weinig verbrandingslucht kan het woonvertrek onder rook zetten of ertoe leiden dat er rookgas vrijkomt. Daardoor kan er schadelijke aanslag in de kachel en schoorsteen plaatsvinden.

Wanneer rookgas vrijkomt de kachel laten uitgaan en controleren of alle luchtinlaatopeningen schoon zijn! Bij twijfel de schoorsteen laten vegen!

Attentie: bij het naverhitten in oplaaiende vlammen de deur niet al te abrupt openen om naar buiten slaan van de vuurtongen te voorkomen.

MONTAGE

De montage mag uitsluitend door het geautoriseerde gespecialiseerde bedrijf worden uitgevoerd. U dient daarbij het volgende in acht te nemen:

ANIMO® houtkachels kunnen afhankelijk van de uitvoering onafhankelijk van de ruimtelucht worden gebruikt. Hierbij dient echter ook te worden gewaarborgd dat er een aansluiting onafhankelijk van de ruimtelucht is. Hierbij dienen de ter plaatse geldende voorschriften in acht te worden genomen. Eventuele informatie bij de schoorsteenveger of kachelspecialist inwinnen.

MONTAGE

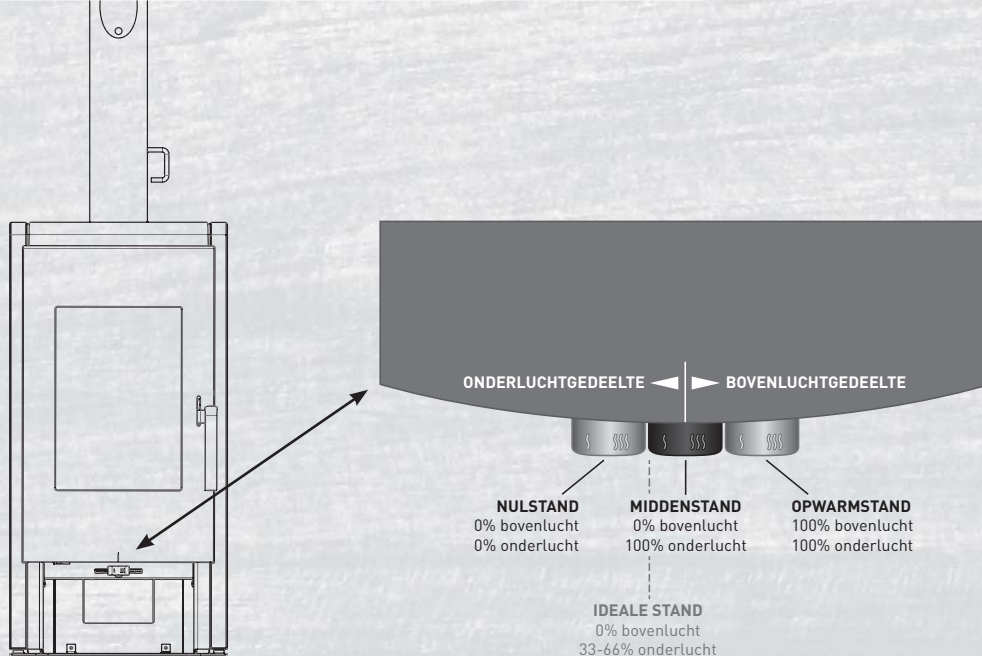
VERSE LUCHT

- Aansluiting van een pijp aan het aanzuigaansluitstuk (diameter: 125 mm, bijv.: stalen spiraal of HT-buis) en fixering d.m.v. slangkleem (niet bij de levering inbegrepen!)
- Gasdichte uitvoering van het luchttoevoerkanal (afplakken met hittebestendig silicone bij de verbindingen). **Neem de ter plaatse geldende voorschriften in acht!**
- Luchtkanaal inclusief afsluitklep in de buurt van de kachel (< 4 m en < 3 bochten).
- Een leiding die naar buiten voert, moet eindigen met een beschutting tegen wind.

De schoorsteenfabrikant dient te waarborgen dat ook in een ongunstige operationele situatie van de schoorsteen de weerstand voor de verbrandingslucht maximaal 2 Pa bedraagt. Neem ook de desbetreffende plaatselijk geldende voorschriften en regels in acht.

U dient er bij deze kachel op te letten, dat de schoorsteentrek in ieder geval de voorgeschreven waarde (10 Pa) bereikt. Wanneer dit problematisch is, neem contact op met uw schoorsteenveger.

BEDIENING



BEDIENING

Als u de kachel voor de eerste keer in gebruik neemt, is de kachel nog niet uitgehard. Pas nadat de kachel enkele keren naar behoren (!) heeft gebrand is de lak uitgehard. Raak het oppervlak van de brandende kachel niet aan! De lakken zijn onschadelijk, toch is het verstandig om het woonvertrek nadat de kachel voor de eerste keer heeft gebrand, goed te ventileren!

1. Als de kachel/schoorsteen koud is of bij lage druk eerst wat papier verbranden.
2. Stapel op gewoon papier (bijv. krantenpapier – geen glanspapier!) 0,5 kg spaanders van zacht hout en 1 kg hout (3 blokjes gekloofd hout) en draai de regelregelaar aan de voorzijde helemaal naar rechts in de „Opwarmstand“.
3. Steek het papier aan.
4. Zodra de spaanders goed branden de regelaar op de middenstand en enkele minuten later de regelaar op de ideale stand zetten (zie schets boven).
5. Nadat het aanmaakhout is verbrand (resp. elke keer wanneer er weer hout op het vuur wordt gelegd) ca. 1,6 kg hout (2 blokken hout) aanbrengen en gelijktijdig de regelaar op de voorzijde weer in de „Opwarmstand“ schuiven en zo laten staan, totdat het hout goed brandt! Handel dan verder zoals gebruikelijk.

De as is – omdat het een zuiver natuurlijk product is – ideale mest voor alle planten in de tuin. Van tevoren eerst een tijdje deponeren en met water „blussen“.

Attentie: stook de kachel NOOIT met geopende aslade, aangezien er gevaar voor oververhitting bestaat en er geen garantie meer wordt verleend!

Wanneer blokken op een te gering gloeibed worden gelegd, kan dat tot een sterke rookontwikkeling leiden. Gevolg: er ontstaat een explosief mengsel van gas/lucht. Om veiligheidsredenen wordt geadviseerd om met een nieuw opwarmproces te beginnen.

ASLADE

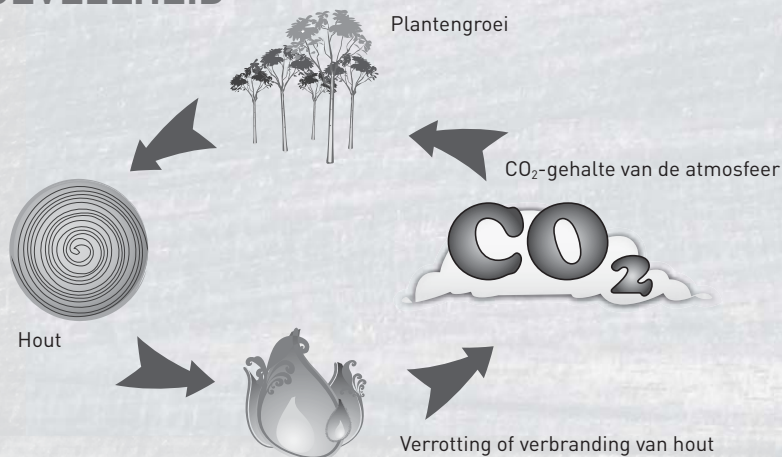
Om te voorkomen dat het vuurooster aan een te grote hittebelasting wordt blootgesteld, dient de aslade regelmatig te worden leeggemaakt. Stoken zonder aslade kan oververhitting veroorzaken en leidt tot het vervallen van de garantie. Attentie: er kunnen zich in de as nog gloeiende resten bevinden. Doe de as daarom uitsluitend in een onbrandbare bak en plaats de aslade niet op brandbare oppervlakken!

SCHUIFREGELAAR

- Aangezien de capaciteit van uw kachel ook afhankelijk is van de schoorsteentrek, dient de draaiknop op de achterwand in overeenstemming met deze individuele omstandigheden worden gebruikt.
- Opwarmstand uitsluitend voor het opwarmen resp. een paar minuten na het bijvullen van houtblokken gebruiken!
- Bedien de schuifregelaar met de meegeleverde hittebestendige handschoen.
- Om ervoor te zorgen dat de as van de verbrandingsruimte in aslade komt, de hendel van het schudrooster d.m.v. de meegeleverde schudhaak heen en weer bewegen.
- De luchtregelaar sluit voor 100 % af. Volledig sluiten van de luchtregelaar (nulstand van de schuifregelaar) tijdens het gebruik brengt explosiegevaar met zich mee en moet beslist worden vermeden.

Om de emissie van schadelijke stoffen zo laag mogelijk te houden de volgende stookhandleiding opvolgen.

BRANDSTOFFEN EN BRANDSTOFHOEVEELHEID ONDERHOUD EN REINIGING



In principe is de ANIMO® houtkachel ontworpen voor het verstoken van droge houtblokken. Brandstoffen als houtbriketten kunnen ook worden gebruikt. De juiste houtsoort, -vochtigheid en -hoeveelheid staan garant voor langdurige warmte en welbehagen.

Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden uitsluitend uitvoeren, als de kachel volledig is afgekoeld.

BRANDSTOFFEN EN BRANDSTOFHOEVEELHEID

Verschillende houtsoorten hebben verschillende calorische waarden. Hout van loofbomen zijn bijzonder goed geschikt, aangezien het met een rustige vlam brandt en een langdurige gloed produceert. Hout van naaldbomen daarentegen verbrandt sneller en heeft de neiging om vonken te produceren.

Het verbranden van allerlei soorten afval (kunststof, textiel, spaanplaat, enz.) maar ook steenkool is schadelijk voor de kachel en is bovendien wettelijk verboden.

BELANGRIJK VOOR EEN SCHONE VERBRANDING:

- **Droog en onbehandeld brandhout**
- Een relatieve houtvochtigheid van 14-18 %
- Hout dat 2-3 jaar oud is, droog en goed geventileerd is opgeslagen
- **Een juiste hoeveelheid brandhout met de juiste afmetingen gebruiken** (te veel heeft oververhitting ten gevolge en leidt tot slechte rookgaswaarden, te weinig of te grote houtblokken heeft tot gevolg dat de optimale bedrijfstemperatuur niet wordt bereikt)
- 1,6 kg (2 houtblokken met een lengte van 25 cm resp. 2 houtbriketten per keer)

ONDERHOUD EN REINIGING

De ANIMO® houtkachel werd ontworpen vanuit het oogpunt van een minimaal onderhoud en een buitengewoon lange levensduur. Desondanks moet de kachel regelmatig worden gereinigd en afdichtingen moeten worden gecontroleerd. De tijdruimtes tussen de inspectie-intervallen zijn afhankelijk van de gebruikte brandhoutkwaliteit en de gebruiksfrequentie.

REINIGEN VAN HET DEURRUITJE:

- Gebruik speciale glasreiniger!
- Zonder bijtende zuren of oplosmiddelen!
- Anders bestaat er gevaar voor beschadiging van het glasoppervlak en de bedrukking.
- Sterk onder roetaanslag gekomen glas kan vochtig brandhout als oorzaak hebben.

REINIGEN VAN HET KACHELOPPERVLAK:

- Het buitengewoon hittebestendige kacheloppervlak uitsluitend met een (vochtige) doek schoonmaken!
- Herstelwerkzaamheden uitsluitend met originele lak
- **De lak pas reinigen, nadat de kachel voor de eerste keer naar behoren heeft gebrand!**

REINIGEN VAN DE CONVECTIELUCHTOPENINGEN:

- Maak deze regelmatig met de stofzuiger stofvrij.

Voor het begin van een nieuw stookseizoen de kachel grondig reinigen!

REINIGING VAN DE ROOKGASWEGEN:

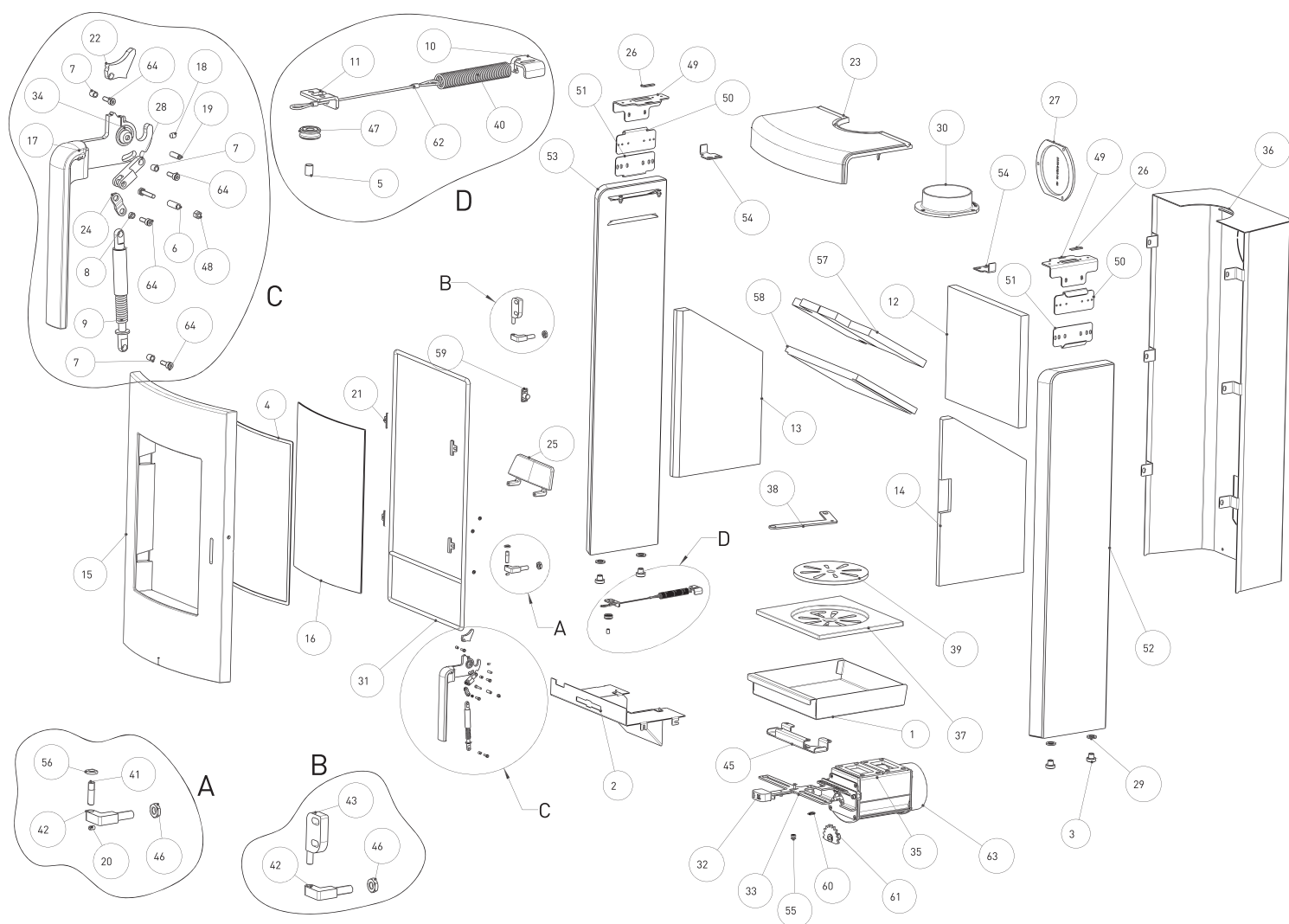
- 1 x per jaar
- Daarvoor de rookgasafvoeren verwijderen
- Interieur van de kachel en rookgasafvoeren roet- en stofvrij borstelen / zuigen.

Controleer vóór en na het stookseizoen de afdichtingen bij de deur van de stookruimte resp. aslade en vervang beschadigde of erg afgesleten afdichtingen!

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Keramië glazen ruit raakt te snel onder roet		Afhankelijk van het gebruik dient elk ruitje regelmatig met een glasreiniger te worden gereinigd.
	Slechte trek	Neem contact op met de schoorsteenveger (evt. de schoorsteen verhogen)
	Verkeerde instelling	De schuifregelaar beslist in overeenstemming met de handleiding bedienen (wanneer de secundaire lucht is gesloten, raakt de ruit zeer snel onder het roet, kan echter bij een juist gebruik vanzelf weer schoonbranden)
	Verkeerde instelling	Zie punt: „Brandstoffen en brandstofhoeveelheid”
	Vochtig hout	Zie punt: „Brandstoffen en brandstofhoeveelheid” (schone verbranding), evt. houtbriketten gebruiken (zijn gelijkmatig droog)
Kachel trekt niet naar behoren	Schoorsteentrek niet voldoende	Zie punt: „Bediening” (schuifregelaar)
	Interieur van de kachel onder het roet	Zie punt: „Onderhoud en reiniging”
De kachel warmt niet naar behoren op	Weersinvloeden	Zie punt: „Bediening”
	Ondeskundig opwarmen	Zie punt: „Bediening”
De kachel stinkt en er treedt rook naar buiten	Inbrandfase	Zie punt: „Bediening” (uitharden van de lak)
	De kachel is niet vrij van stof/ is verontreinigd	Zie punt: „Onderhoud en reiniging” (convectieluchtopeningen)
De lak hardt niet uit	De inbrandfase werd nooit naar behoren afgesloten	Zie punt: „Bediening” (uitharden van de lak)
Er treedt rookgas naar buiten bij het inleggen van hout en tijdens de verwarmingsfase.	Te weinig schoorsteentrek, rookgasaansluiting on dicht	Verbindingen controleren en evt. opnieuw afdichten

Wanneer u ondanks bovenstaande oplossingen toch problemen blijft houden, neem contact op met uw vakspecialist of de schoorsteenveger.

OVERZICHT ONDERDELEN



OVERZICHT ONDERDELEN

	Artikel	Artikelnr.
1	aslade	1000134
2	bekleding front zwart	1000252
	bekleding front grijs	1000251
3	bout	1000226
4	culimeter vlakke dichting 8x2 zelfklevend	1000065
5	afstandshuls (draaiwiel metalen koord)	1000172
6	afstandshuls (zelfsluitend)	1000268
7	afstandshuls (zelfsluitend)	1000269
8	afstandshuls (zelfsluitend)	1000270
9	drukpiston	1000112
10	schokdemper (deurveer)	1000151
11	fixeerplaat (draaiwiel metalen koord)	1000142
12	chamottesteen achteraan	1000192
13	chamottesteen links	1000194
14	chamottesteen rechts	1000193
	deur vuurhaard compleet zwart	1000122
	deur vuurhaard compleet grijs	1000121
15	deur vuurhaard zwart	1000272
	deur vuurhaard grijs	1000271
16	deurglas	1000243
17	deurklink compleet	1000120
18	Gewindestift M05x06	1000062
19	Gewindestift M05x16	1000086
20	Gewindestift M05x08	1000091
21	glashouder	1000131
22	griphouder	1000143
23	gietijzeren deksel zwart	1000116
	gietijzeren deksel grijs	1000115
24	Halteblech (zelfsluitend)	1000161
25	houtvanger zwart	1000189
	houtvanger grijs	1000209
26	Klammerfeder	1000230
27	afsluitdeksel rookgasuitlaat	1000171
28	Kolbenhalter (Selbstverriegelung)	1000163
29	kurkschijf	1000302
30	rookgasaansluiting gelakt	1000173
31	rond dichtingsnoer Ø 12	1000061
32	handvat luchtregeling	1000250
33	regelstang zwart	1000249
	regelstang grijs	1000248

	Artikel	Artikelnr.
34	groefkogellager (zelfsluitend)	1000083
35	luchtregelaar compleet zwart	1000114
	luchtregelaar compleet grijs	1000113
36	Achterwand zwart	1000310
	Achterwand grijs	1000309
37	schudrooster	1000191
38	hendel schudrooster	1000135
39	schijf schudrooster	1000176
40	deurveer	1000089
41	koploze vijs M08	1000078
42	scharnier	1000245
43	scharnierplaat	1000144
45	afdekplaat luchtregeling zwart	1000247
	afdekplaat luchtregeling grijs	1000246
46	zeskantmoer M10	1000060
47	draaiwiel metalen koord	1000210
48	Sicherungsmutter	1000078
49	steenhouder	1000156
50	steenklem boven	1000154
51	steenhouder onderaan	1000155
52	speksteen rechts	1000253
	zandsteen rechts	1000294
	wenge rechts	1000296
53	speksteen links	1000254
	zandsteen links	1000295
	wenge links	1000297
54	Spannbügel	1000153
55	afstandshouder teflon (luchtregelaar)	1000197
56	deursteun	1000136
57	omlegplaat boven	1000196
58	omlegplaat onderaan	1000195
59	sluiting deur compleet	1000094
60	trekveer (luchtregelaar)	1000092
61	tandradwiel compleet (luchtregelaar)	1000106
62	metalen koord	1000224
63	luchtbox met aansluiting	1000099
64	ISK Schraube M04x12 (Selbstverriegelung)	1000074



ANIMO[®]
WÄRME DIE BELEBT.